2019
AÑA DI FAMIA
Y DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN

ISLA ONLINE

Dialuna 27 Mei 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

Cu Union Y Pas Tin Prosperidad

Isla Online

Noticia Di Gobierno



Gobierno Di Aruba

Mei 2019

MINISTER EVELYN WEVER-CROES

Prome Minister di Aruba

Den reunion cu Eerste y Tweede Kamer na Hulanda:

INTEGRIDAD TA E TOPICO PRINCIPAL

Prome Minister lo reuni cu Eerste y Tweede Kamer na Hulanda na unda cu e lo splica loke Gobierno di Aruba ta haciendo riba e tereno di Integridad. Gobierno di Aruba ta trahando riba diferente fase pa pone e fundeshi firme pa Integridad na Aruba entre otro Bureau Integriteit, Integriteits Kamer, Corporate Governance Code pa companianan estatal, Oficina di Obudsman, Ley di Financiamento di Partidonan Politico, Ley di Screening di intergridad di minister y parlamentarionan, KlokkenluidersRegeling pa esnan cu ta denuncia corupcion.

Gabinete Wever-Croes ta cuminsando cu e trayectoria di integridad y realisando pilarnan firme pa e construccion di integridad den gobernacion. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta enfatisa e importancia di tin un fundeshi firme di Integridad den gobernacionnan y ancra esaki den ley. E diferente pilarnan di integridad ta lo siguiente:

1. BUREAU INTEGRITEIT ARUBA (BIA):
Meta: (1) Conscientisa sector publico y sector priva tocante integridad a traves di entre otro training y charla. (2) e 'Meldpunt' pa raporta kiebro di integridad. Den e fase inicial lo traha riba e kehonan raporta den sector publico, y den e siguiente fase lo traha riba e kehonan raporta den sector priva. E institucion di BIA y su independencia di Gobierno lo wordo ancra den ley.
Planning: Medio 2019 e oficina lo habri su porta. Actualmente ta enfocando riba recruta e director y personal di e oficina.

2. INTEGRITEITSKAMER:
Meta: E Integriteitskamer ta encarga cu e control di decisionnan grandi di Gobierno especialmente di destahonan publico. E Integriteitskamer lo consisti di un conseho di miembro apunta pa Gobierno y sector priva hunto, y di un departamento cu lo duna e sosten administrativo na e conseho di miembro. E Integriteitskamer di Aruba, Corsou y Sint Maarten lo traha hunto y lo comparti experticio.
Planning: E trabounan pa organisa e Integriteitskamer lo inicia den di dos mita di 2019, y lo ta operacional den 2020. Fondonan a wordo aloca den presupuesto 2020.

3. CORPORATE GOVERNANCE CODE:
Meta: Un organo cu ta encarga cu supervision di companianan estatal riba aplicacion di reglanan di cooperativo gubernamental, y conseha Gobierno riba peticion of no, entre otro riba e perfil, nombracion y retiro di miembronan di hunta di comisarionan. Lo traha un legislacion di 'Corporate Governance Code'.
Planning: e ley lo wordo presenta na Parlamento den e di dos mita di 2019, y trabounan pa institui e organo di supervision lo tuma luga den 2020. Fondonan a wordo aloca den presupuesto 2020.

4. OMBUDSMAN:
Meta: Defensor di pueblo cu lo atende cu kehonan di ciudadanonan contra actuacion di Gobierno. Aruba ta e unico pais den Reino cu ainda no tin un Ombudsman y nos ta trahando pa Aruba tambe haya su Ombudsman. E Ombudsman ta un organo halto di estado independiente di Gobierno y e ley ta un ley di iniciativa di henter Parlamento.
Planning: Den e prome mita di 2019 e ley lo wordo finalisa pa Parlamento por trat'e. E siguiente 6 lunanan lo traha riba institui e oficina y recruta e Ombudsman y e staf pa den 2020 e oficina di Ombudsman por habri. Tin fondonan aloca den e presupuesto 2020 pa e oficina di Ombudsman.

5. LEY DI FINANCIAMENTO DI PARTIDONAN POLITICO:
Meta: Trece mas transparencia den e financiamento di partidonan politico. Ta trata di un ley di iniciativa di Parlamento. E supervision di e ley lo ta den man di un organo di supervision.
Planning: Den di dos mita di 2019 e ley lo wordo finalisa y lo wordo trata pa Parlamento.

6. LEY DI SCREENING DI PARLAMENTARIO Y MINISTERNAN:
Meta: Pone regla y codigo di conducta na cual parlamentario y ministernan mester atene nan mes na dje, y stipula ki consecuencia tin ora viola reglanan di integridad
Planning: Ta calcula cu pa di dos mita di aña e ley por wordo trata den Parlamento.

7. KLOKKENLUIDERSREGELING:
Meta: Esaki ta garantisa e empleado cu mira corupcion pasa, por denuncia esaki sin cu e ta wordo persigui y perde su trabou.
Planning: E areglo di proteccion aki mester ta cla na momento cu Bureau Integriteit Aruba cuminsa ricibi e prome meldingen di kiebro di integridad.

"Esakinan ta e pilarnan pa construi e fundeshi di Integridad den Gobierno. Ainda nos no ta caminda nos mester ta, pero nos ta hopi bon riba e caminda. Entre e aña aki y otro aña, mayoria di e proyectonan aki mester ta completa y cu placa riba presupuesto. Gobierno lo logra e meta di trece integridad, transparencia y bon gobernacion den gobernacion. Den mi reunion cu Eerste Kamer y Tweede Kamer na Hulanda, mi lo splica nan esaki pa mustra Hulanda cu Gabinete Wever-Croes ta un Gobierno drechi y serio y ta pone Integridad como prioridad den gobernacion", Prome Minister Evelyn Wever-Croes e duna di conoce.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PREMIER EVELYN WEVER-CROES LO TIN AUDIENCIA CU PAPA DI ROMA



Premier Evelyn Wever-Croes a ricibi invitacion di Vaticano pa un audiencia cu Papa di Roma.

E invitacion original a wordo haci na juli aña pasa momento cu Nuncio di Vaticano a bishita Premier Wever-Croes y a invita nos Premier pa bishita Vaticano. Recientemente Premier Wever-Croes a acepta e invitacion y a purba combin'e cu su biahe pa Estonia y Hulanda.

Siman pasa a drenta e confirmacion cu e audiencia priva di nos Premier y Papa di Roma, lo tuma luga diaranson awor, 29 di mei. Esaki sigur ta un honor grandi pa nos Premier representa henter nos pais, y mas cu claro un bendicion grandi pa nos pais.

PROME MINISTER TA NA HULANDA PA VARIOS REUNION RIBA E TOPICO VENEZUELA



Dialuna y diamars, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tin varios reunion na Hulanda na unda e topico principal tawata Venezuela. Despues di reunionnan na Washington, unda cu Prome Minister a hiba varios reunion hopi importante tocante e crisis migratorio di Venezuela y e impacto cu esaki tin pa e islanan den nos region mas cerca di Venezuela, e mandatario principal di nos pais ta hibando reunionnan na Hulanda pa trata e mesun topico aki riba nivel di Reino. Minister Plenipotenciario na Hulanda, Guilffred Besaril a compaña Prome Minister den e reunionnan na Hulanda.

Dialuna mainta Premier Wever-Croes a reuni cu Premier Mark Rutte. Un bon reunion principalmente pa pone na altura di e crisis di Venezuela y e impacto riba Aruba y riba e ciere di frontera.
“Mi a describi e retonan cu nos tin awor, y esunnan cu nos tin pa enfrenta. Y mi a bise cu comunidad mundial awor mester ‘step up to the plate' pasobra no ta husto cu nos so mester atende e situacion”.



Tambe e Premier di Aruba a reuni cu Premier Mark Rutte y Secretario di Estando Raymond Knops na unda cu a trata brevemente e tema di finansas publico di Aruba, den e contexto di e impacto di e crisis migratorio di Venezuela.
“Pa mi ta importante pa aki na Hulanda nan compronde cu nos ta atendiendo cu e efectonan di un crisis cu nos no a ocasiona, y cu e tin su consecuencianan pa Aruba. E tawata un bon reunion”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister a reuni tambe cu sra. Milly Schwengle kende ta miembro di Aruba den Raad van State. Raad van State ta conseha entre otro den caso cu tin disputa entre Hulanda y Aruba. Mi a informa señora Schwengle di e desaroyonan na Aruba, p'asina como miembro di Aruba, e ta bon informa.

“E impacto di e crisis di Venezuela riba nos pais ta hopi grandi, y ta hopi importante pa Parlamento y Gobierno hulandes tambe ta na altura di esaki. E crisis di Venezuela no ta un crisis di Venezuela so, of un crisis regional so, e ta un crisis mundial. Aruba y Corsou ta wordo considera como e dos paisnan cu ta wordo afecta mas severamente y sin cu nos ta haya ayudo financiero di ningun banda. Esaki no ta un situacion cu nos a crea, pero nos ta wanta e golpinan si. Ta momento pa Reino y pa comunidad mundial comparti e peso aki y no bira cara y keda sin yuda den e crisis aki,” Prome Minister a enfatisa.

MINISTER OTMAR ODUBER

Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

IMPACTO CAUSA PA COREMENTO DI VEHICULONAN TIPO OFF-ROAD RIBA ARUBA

DNM a ricibi copia di e di 5 edicion 'Student Research Change Collected Papers 2019' for di cual nos lo duna un relato di e topiconan cu comunidad di Aruba ta preocupa cune. Esaki ta un coleccion di estudionan academico cu refelexionnan personal skirbi pa studiantenan di Universidad di Aruba (UA) y University College Utrecht (UCU). Publicacionnan manera esun aki a conduci na otro publicacionnan internacional cu a logra haya premiacion p'e tesis den pasado. DNM a tuma e initiativa pa duna un resumen di e estudio skirbi pa Mire Stevens, cu ta titula: Off-road driving and the ecosystem: An anlysis of the impacts on landscape functionality. DNM simultaneamente ta trahando riba un conseho relaciona cu e situacion actual cu ta trata e coremento di vehiculonan tipo off-road y nan impacto. Siguramente e tesis ta duna un aporte pa un conseho bon funda.



Den e estudio e autor ta referi na otro autornan cu a yega di skirbi riba e tema di Aruba su ecosistema, clima, erosion, flora y fauna, economia turistico y regulacionnan djis pa menciona algun. Ta considera coremento off-road como un di e stressnan antropogeno (causa door di actividad humano) ekivalente na rosamento y comemento excesivo di yerba door di cabrito. Off-road drivng a crece den popularidad como e actividad recreacional preferi pa turistanan asina poniendo presion ariba nos ecosistema. Aruba ta ricibi 1.6 miyon di turista, segun cifranan di CBS, pa aña y door di e presion aki, yama footprint, tin un necesidad di urgencia pa determina e efectonan cu off-road driving tin riba nos vegetacion entre otro. Mas importante ta con por yega na un maneho cu ta limita e efectonan permanente cu e vehiculonan aki por tin. Yegando asina na un maneho mas sostenibel posibel. E estudio ta busca pa haya sa e impacto cu off-road driving tin riba e funcionalidad di e ecosistema na Aruba.



Historia ta mustra cu e ecosistema seco cu tin na Aruba a pasa door di hopi cambio e.o. perdida di vegetacion, erosion di suela y perdida di productividad. E degeneracion di ecosistema ta consecuencia di actividadnan humano y cambio di clima. Tur dos ta factor antropogeno. Mientras cambio di clima ta un factor clasifca como global tin otro efectonan local. E maneho di e factornan di stress riba e ecosistema ta compleho y door di maneha e stressnan local directamente nos por experiencia un efecto mas positivo.

E impacto di core riba caminda di tera ta conoci pa 85 aña caba. Off-road vehicles ta causa un serie di influencia na tera manera: erosion acelera, haciendo e tereno/santo mas compact, biento fuerte cu ta supla y ta afecta directamente of indirectamente e vegetacion y calidad di suela. Off-road vehicle (ORV) ta causa polucion di aire y polucion di stof door di e.o. escape di gas, zeta etc. cu ta impacta calidad di suelo y vegetacion. Tampoco por descarta e efectonan riba salud di hende.

Loke nos ta experiencia, ta e lantamento di stof den aire door di e ORV , yama 'detachment' di e suelo. E vehiculo ta lanta e stof y mand'e laira. Stabilidad di e suelo y e velocidad di e vehiculonan cu e 'grips' di tairagrandi, ta un di e factornan cu ta causa cu un gran cantidad di tera ta bira los y bay den aire. E tera fini aki ta facil p'e biento fuerte hib'e te cu algun kilometer leu. Esaki ta e stof cu biento ta supla cu ta mas visibel pa hende. E biento ta deposita e cantidad mas grandi di e stof den cercania di unda e ta bini. E stof mes ta afecta tanto salud di hende como e vegetacion.

Continuacion Pagina 4

Un otro fenomeno ta 'Surface-creep'. Esaki ta e movecion di e particulanan mas pisa, pues piedranan. E piedranan ta mucho pisa pa biento hiba nan pues e movecion di e taira ta benta e piedra un distancia for di unda e tawata originalmente loke ta forma acumulacion riba suela.

Aglomeracion di piedra ta sosode mas tanto unda e tera a bira los. Un cos si ta cla cu e ORV driving su popularidad ta sigui crece y e ta mas bisto den high season, esta di november pa mei. Basa riba comunicacion entre DNM cu NGO's incluyendo StimAruba, Aruba Birdlife Conservation, como tambe potretnan riba social media y reaccion via riba facebook tocante e impacto di ORV-driving, por conclui cu comunidad ta preocupa y rabia.

Mayoria di off-road driving ta sosode na costa Noord di Aruba. Esun mas popular ta di California Lighthouse pa Daimari y otro ta di Vaderpiet pa Sero Colorado. Pero no por laga afor cu den Parke Nacional Arikok tambe esaki ta tuma lugar. Coremento no ta tuma lugar riba caminda di tera so. E manehador ta scoge tambe pa core riba areanan cu tin vegetacion of zonanan natural manera santo blanco. E ta opta tambe pa core banda di camindanan asfalta o sea unda cu tin tera.

Na 2017 dr. Vogel a haci un estudio riba e impacto di e vehiculonan aki y a resulta cu nan ta causa polucion di aire, door cu e stof cu nan ta lanta ta haci cu e acumulacion y deposito di stof den e areanan natural ta hopi mas cu normal. Un otro estudio haci pa dr. Oosterhuis na 2016 den Parke Nacional tambe a conclui cu stof excesivo den aire tin efecto negativo.

Den e entrevista cu e autor Stevens a tene cu e stakeholdernan a bin conclui cu e caminda cu tawata e entrada pa Parke Nacional Arikok na Shete, tawata esun mas uza door di e popularidad di Conchi pa bay landa. Pues, a dicidi cu esaki tawata e area ideal pa conduci e experimento pa midi e impacto di trafico riba e vegetacion. Mientras tanto a cera e entrada pa vehiculo di motor.

Nan a haci e observacion durante e oranan cu e entrada tawata habri. Entre 9'or di mainta pa 3:30'or di atardi a para conta e vehiculonan cu a haci uzo di e entrada. Nan a conta un total entre 200 pa 350 vehiculo di tour operators y 80 vehiculo individual.
Ademas di esey a tuma nota cu 3 biaha pa siman, prome cu porta habri, ta drenta entre 30 pa 70 vehiculo ORV; banda di 4'or atardi, ora cu entrada a cera, a bini 50 pa 85 ORV riba tour. Despues di 5'or atardi ta drenta 20 vehiculo, un adicional 60-90 ORV riba tour y riba 20 vehiculo individual.

En corto, si conta e averahe diario cu ta core ruta Shete pa Conchi ta 510 pa 715 vehiculo tipo ORV, cu ta haci un roundtrip resultando den 1020 pa 1420 trip riba e ruta ey cu ta causa cu stof ta bay den aire afectando e vegetacion y e paisahe.
Tambe mester remarca cu e observacion tawata cu hopi ta core surpasando e maximum speed cu ta 20 km pa ora den parke Arikok. Tambe a tuma nota cu tawata tin individuonan bou di 18 aña di edad coriendo e vehiculonan tipo ORV y hopi manehador no tawata mustra mucho confiansa den nan habilidad pa maneha e vehiculo. Ademas a tuma nota cu varios manehador no tawata core riba e caminda di tera cu ta destina como e caminda di core.

DNM mester logra haci mas analisis di e data pa por duna conclusionnan mas concreto riba e impacto. Pero ta mas cu obvio cu e potretnan cu nos a haya cu colaboracion di fotografo Michiel Overstegen no ta gaña y nan ta refleha cu tin efectonan negativo pa nos naturalesa. Tin polucion di stof ta tuma lugar den e areanan hopi uza pa e vehiculonan ORV. Consecuentemente, areanan destina como habitat di flora y fauna di Aruba a sufri daño. DNM ta formulando un conseho relaciona cu e area aki cu lo manda pa e ministerio concerni.Pronto DNM lo duna mas informacion di un maneho responsabel.









MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

MINISTER RUIZ-MADURO CU BISHITA DI CORTESIA SERCA VICE PRESIDENTE Y MINISTER DI CULTURA DI CUBA

Durante e biahe di trabou di Ministernan di Reino pa Cuba na ocacion di e oficialisacion di e Organisacion pa Cooperacion di Aduana, Secretario di Estado encarga cu Finanzas, sr. Snel, Ministernan di Finanzas di Aruba y Corsow, sra. Ruiz-Maduro y sr. Gijsberta, hunto cu Minister di Husticia di Corsow, sr. De Weever, den compania di Embahadora pa Hulanda na Cuba y Jamaica, sra. Valkenburg, a reuni cu Vice Presidente di Cuba, sr. Ricardo Cabrisas Ruiz. Durante e bishita di cortesia aki a toca, entre otro, e tema di resiliencia y e menasa pa e islanan debi na subida di e nivel di lama debi na cambio climatico, un topico den cual un intercambio di experticio lo por benificia tur e Paisnan.

Minister Ruiz-Maduro hunto cu Embahadora di Hulanda pa Cuba y Jamaica, sra. Valkenburg, a haci un bishita di cortesia tambe serca su homologo Minister di Cultura di Cuba, sr. Alpidio Alonso Grau, den cual a dialoga riba e posibilidadnan pa por tin intercambio cultural mas structural cu Cuba. Tambe a conbersa riba un posibel investigacion y documentacion di e lasonan historico cu a existi entre Aruba cu Cuba door di e emigracion di Arubianonan cu a bay Cuba pa traha den e industria di caña di sucu.



Autor: Redacción Internacional | internacionales@granma.cu
23 de mayo de 2019 23:05:49



Se intercambió sobre las posibilidades de cooperación conjunta para la mitigación de los efectos del cambio climático. **Foto:** José Manuel Correa

En horas de la mañana de este jueves, el vicepresidente del Consejo de Ministros, Ricardo Cabrisas Ruiz, recibió al Sr. Menno Snel, ministro de Finanzas, Impuestos y Aduana de los Países Bajos; Sra. Xiomara J. Ruiz-Maduro, ministra de Finanzas, Asuntos Económicos y Cultura de Aruba; Sr. Cornelius de Weever, ministro de Justicia de San Martín y el Sr. Kenneth Gijsbertha, ministro de Finanzas de Curazao, quienes se encuentran participando en la 41ª Conferencia Anual del Consejo del Caribe para la Aplicación de las Leyes Aduaneras (Ccala) en La Habana. Estuvieron acompañados por la Embajadora del Reino de los Países Bajos en Cuba, Sra. Alexandra P. Valkenburg Roelofs.



DELEGACION DI MINISTERNAN DI REINO A REUNI CU EMBAHADOR DI HULANDA PA CUBA Y JAMAICA

Sra. Alexandra Valkenburg como Embahador di Hulanda pa Cuba y Jamaica, probechando e presencia di Secretario di Estado di Hulanda sr. Snel, Minister di Husticia di Sint Maarten, sr. De Weever y Ministernan di Finanzas di Aruba y Corsow, sra. Ruiz-Maduro y sr. Gijsbertha na Cuba pa oficialisa e Organisacion Aduanero di Caribe, a organisa un cena pa asina e delegacion completo por a sera conoci cu otro y comparti un rato ameno.

E ta importante pa Embahadanan di Hulanda sera conoci cu e trabounan cu cada Gobierno di e Paisnan den Reino ta ehecutando pa asina di nan parti e Embahadanan por yuda si ta necesario cu informacion riba e plataforma internacional pa facilita e trabounan aki.

Promer cu e cena, Sra. Valkenburg a duna un discurso den cual a splica e trabounan di e Embahada Hulandes na Cuba y tambe a brinda informacion riba e situacion social y economico na e Pais.

Minister Ruiz-Maduro a gradici sra. Valkenburg pa e hospitalidad y tambe a gradeci su persona y demas staff di Embahada Hulandes pa e preparacion y logistica necesario pa e reunionnan cu e delegacion di Aruba mester a hiba na Cuba.











MINISTER GLENBERT F. CROES

Minister di Asunto Social y Labor

AKINAN UN LISTA DI ALGUN COS CU BO MESTER SIÑA BO YIU FOR DI UN EDAD TREMPAN:



1. Adverti bo yiu pa nunca sinta den scochi di ningun hende, sin importa e situacion, incluyendo famia.

2. Evita di bisti dilanti bo yiu una bes cu e tin 2 aña. Siña disculpa bo mes.

3. Nunca permiti un adulto pa referi bo yiu manera 'su casa'.

4. Ora bo yiu bay hunga cerca otro mucha, purba di busca un forma pa sa ki tipo di wega nan ta hunga, pasobra hobennan tambe por abusa sexualmente.

5. Nunca obliga bo yiu bishita un adulto cu e no ta sinti su mes confortabel cu ne y tambe ta atento si bo yiu tin demasiado afeccion pa un adulto en particular.

6. Si diripiente un mucha tabata hopi contento cu un situacion y diripiente e no ta mas, kisas bo mester cu pasenshi, cuminsa haci hopi pregunta na bo yiu.

7. Educa bo yiu (na su momento) tocante e balornan corecto di sex. Si abo no haci'e, e sociedad lo siñ'e e balornan ekiboca.

8. Semper ta recomendabel pa bo revisa cualkier material nobo, manera e caricaturanan cu bo a caba di cumpra, prome cu e cuminsa wak nan.

9. Purba di activa 'parent control' riba e sistema di cable cu bo ta uza, conseha bo amigonan pa nan tambe haci'e, specialmente esunnan cu ta bishita bo yiu regularmente.

10. Siña bo yiu di 3 aña con pa laba adecuadamente su parti priva y bis'e pa nunca permiti ningun hende mishi eynan, cu ta solamente abo.

11. 'Blacklist' algun material/hende cu bo ta pensa cu por menasa e salud mental di bo yiu (esaki ta inclui musica, pelicula y tambe amigonan of familiarnan).

12. Laga bo yiu compronde e balor pa para pa su mes memey di un multitud.

13. Una bes cu bo yiu ta keha di un persona den particular, no keda keto.
Tuma e caso y mustr'e cu bo por defend'e!
Corda, "E DOLOR TA PA SEMPER!".



DAS <-> CAS

Hopi bes e comunidad di Aruba tin un percepcion robes di DAS pa loke ta trata vivienda.

DAS no ta dispone di cas propio, pero si por intermedia na FCCA pa un cliente/persona por haya un cas.

Ta keda na discresion di FCCA si ta duna e cliente/persona un cas of no.





"DIALUNA DI SA" ta un segmento riba tur dialuna cu informacion general di DAS

Minister Andin Bikker

Minister di Husticia, Seguridad y Migracion

UN PERSONA NO POR CRUSA FRONTERA DI OTRO PAIS Y BIN PIDI ASILO NA ARUBA E SITUACION AKI NO TA BAY ASINA

segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker

Riba asunto di asilo, Aruba a pidi ayudo di Hulanda debi cu Hulanda tin decada ta atende cu esaki den cuadro di union Europeo. Nan tin experencia cu fluho di refugiado of hende cu ta pidi aplicacion pa refugiado. Cu Hulanda su experticio a delinea e maneho cu a keda publica un par di siman pasa segun Minister di Husticia. Tambe a refleha den e cambio cu ta bay haci, den articulo 19 kico Hulanda tin den su leynan cu ta articulo A te cu E.

Aki ta skirbi pa trata cu asilo politico of e proceso di evaluacion. Den esey ta delinea si un persona basicamente ta haci uzo debido di e proceso si of no. Minister Bikker den un splicacion a trece dilanti cu un persona ta crusa bay for di frontera di Colombia subi avion di un di e aeroplanonan di Colombia bin Aruba y pidi asilo. Esaki ta un caso cu ta atendiendo cune actualmente na Aruba segun e mandatario.

Den e maneho nobo y manera cu e ta na Europa, si un persona yega un pais por ehempel Italia e por a pidi asilo ey nan mes pasobra e pais ey ta un safe haven pe. Mescos tin otro caso cu ta biaha pa Panama y despues ta bin Aruba pidi asilo. Riba e situacion aki a bisa no segun e mandatario, pasobra e persona ta bin di un luga sigur y ta eynan e mester haci uzo di e derecho pa pidi asilo.

Tambe a ripara cu a deporta un persona y nan no a bay corte ni a pidi asilo pero diripiente asisti pa semi-hurista ta traha carta pa nan y ora nan yega bek Aruba di biaha nan kier asilo. Segun Minister Bikker e semi-huristanan aki a haci mal uzo di e situacion cu e Venezolano ta pasando den dje pa traha carta pa nan. E tipo di cosnan aki den maneho di Hulanda nan ta tene debido atencion cu nan. No ta asina un persona ta yega Italia y kier haya asilo na Hulanda pasobra e tin famia eynan e situacion aki no ta bay asina. E persona mester a keda na Italia.

E otro situacion, si un persona a keda deporta no por bay via otro pais y bolbe Aruba bin pidi asilo. E tipo di maneho estricto ey ta den bon cooperacion cu Hulanda pero e dosnan ariba menciona ta dos ehempel pero tin mas base huridico. Ta evalua e peticionnan cu tin y ta den estrecho cooperacion cu Hulanda y no a inventa e wiel di nobo.

Segun Minister Bikker, e tendencia na Hulanda/Europa den su totalidad ta birando mas y mas estricto. Hulanda ta



interpreta e tratadonan aki menos amplio pasobra ta hayando presion di e poblacion y nan ta poniendo e poblacion prome.

ISLA ONLINE

OLIMPIADA ESCOLAR 2018-2019 A INICIA OFICIALMENTE

















MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL A PRESENCIA ENCUENTRO RIBA SECTOR PRIMARIO NA MINISTERIO DI AGRICULTURA DI HULANDA

Na Ministerio di Agricultura di Hulanda a tuma lugar recientemente clausura pa e “Denktank Voedselzekerheid Caribisch Nederland” den presencia di minister di Agricultura, Naturalesa y Calidad di Alimentacion di Hulanda Carola Schouten. Tambe presente tabata Minister Plenipotenciario di Curaçao Anthony Begina, Minister Plenipotenciario di St. Maarten Jorien Wuiten y Minister Plenipotenciario di Aruba Guillfred Besaril.



E projecto aki ta di e ministerio di Agricultura di Hulanda den cooperacion cu Fundacion WeConnect. Un grupo di 20 studiantenan y profesionals di tur e seis islanan Hulandes den Caribe pa e ultimo lunanan a haci investigacionnan na e islanan Boneiro, Saba y St. Eustatius. Nan a purba pa busca un contesta riba con pa promove e calidad di alimentacion, stimula agricultura y con pa acoge awa di yobe. Durante e encuentro tres di nan a tene un presentacion unda banda di e hecho di e clima y scarsedad di awa, tambe a bin dilanti cu e sector primario no tin un imagen mucho positivo bou e di poblacion y cu via di enseñansa lo mester por crea mas concientisacion riba e materia aki.



Minister Plenipotenciario di Aruba Guillfred Besaril na e ocacion aki a delibera riba e vision di Gobierno di Aruba pa cu e sector primario. ´Aruba ta conciente pa stimula e sector primario pa medio di desaroyonan innovativo. Nos mester busca conocemente cerca institutonan manera Universidad di Wageningen, pa mira unda por bin cu solucionnan cu ta factibel pa Aruba. E clima di Aruba ta trece cune un reto grandi pa agricultura, pero cu aplicacionnan innovativo mester por logra un desaroyo positivo den e sector aki. Aruba tin 120 mil habitante, pero na mesun momento Aruba ta ricibi mas cu 2 miyon turista pa aña di cual mas cu 1 miyon ta keda Aruba por lo menos un siman. Asina ta cu tin un mercado pa plantacion di fruta y berdura na Aruba cu por ta interesante pa inversionistanan,´ asina e mandatario a bisa.



Sr. Besaril a remarca tambe cu lo ta bon si e islana por sondea maneranan di cooperacion. ´Bo por pensa como ehempel cu na Aruba ta planta tomati, na Curaçao ta planta comcomber y na Boneiro ta planta lechuga. Con cu bai bin mester por yega na un punto unda cu door di plantacion ta reduci e importacion di fruta y berdura y asina crea cu e islanan ta menos dependiente di paisnan den exterior.´

Na final Minister Carola Schouten a haci entrega di un certificadonan na tur esnan cu a forma parti di Denktank aki. E mandatario Hulandes – cu september proximo lo bishita Boneiro, Saba y St. Eustatius – a bisa di ta contento cu e puntonan cu e Denktank a trece padilanti y a stimula nan pa sigi bin cu initiativanan positivo pa cu e sector primario na e islanan den Caribe.



OLIMPIADA ESCOLAR 2018-2019 A INICIA OFICIALMENTE

















Minister Dangui Oduber
Minister di Turismo, Salud y Deporte

OLIMPIADA ESCOLAR 2018 – 2019 CU RECONOCIMENTO NA SR.RUFO KELLY:

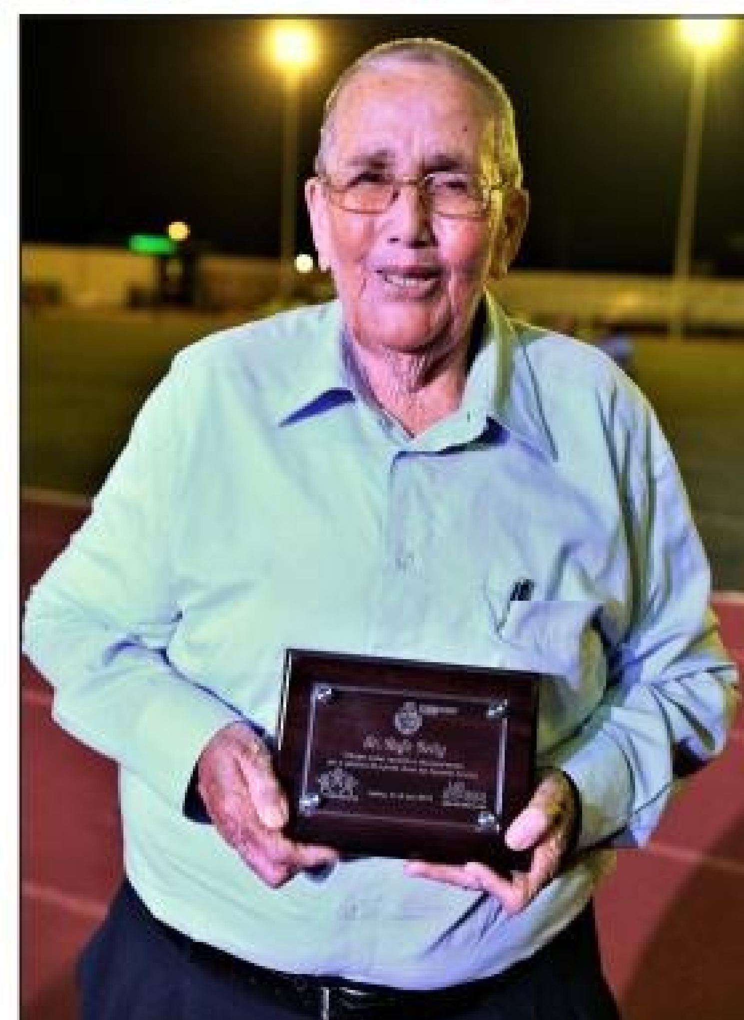
UN PERSONA EHEMPLAR DEN E MUNDO DEPORTIVO ESCOLAR

Dedicacion, pasion y amor, ta e tres palabranan cu ta representa e caracter di sr. Rufo Kelly pa loke ta deporte escolar. Cu un historia increibel y remarcabel, nos por bisa cu Rufo Kelly ta un persona ehemplar pa e mundo deportivo, specialmente esun escolar. Desde cu el a inicia su carera profesional como maestro, Rufo tabata involucra den e parti deportivo di e scol.



For di aña 1974 cu Rufo a cuminsa labora na Colegio Laura Wernet Paskel, conoci e tempo ey como Sint Jan School, el a wordo acerca pa e director di e tempo ey, sr. Simeon “Sim” Frank pa e por encarga su mes cu e parti deportivo. Pa Rufo esaki no tabata un tarea dificil pa asumi, tumando na cuenta cu ya caba e tabata dirigente e tempo ey di e team di bario di futbol Sport Boys. Segun e añanan a sigui, Rufo a sa di sigui progresa, no solamente como profesional pero tambe como un persona cu ta guia muchanan den deporte. Di 1991 pa 2012 Rufo tabata cabesante di Colegio Laura Wernet Paskel. Na 2002, bou di su guia, e dicho scol a sa di bira e prome scol pa gana e titulo di ‘overall winner’ den e evento di Olimpiada Escolar.





Asina ey durante e añanan a gana hunto cu e scol titulonan den diferente deporte manera futbol, volley y softball. No solamente na Aruba, pero den e weganan interinsular, tanto na Corsou como Boneiro, tambe a gana diferente trofeo y titulo pa e scol. Cualke persona cu bishita e scol, lo por mira pa nan mes e tres rekinan yena completamente cu premio, danki entre otro na e gran empuhe di Rufo. Rufo Kelly su historia deportivo no ta termina na scol. Te dia di awe, su bon influencia por wordo mira cerca personanan cu un dia tabata un studiante di Rufo, practicando deporte riba diferente nivel. Por bisa tambe, cu e humildad di sr. Kelly ta algo cu ta resalta. No obstante di tabata na cabes di tur e momentonan aki cu e mes ta cataloga manera ‘bunita’, e ta bisa semper cu ta danki na e yudansa di otro maestronan a logra tur esaki.

Minister Dangui Oduber:

OLIMPIADA ESCOLAR 2018-2019 A INICIA OFICIALMENTE

Memey di un publico cu tabata consisti di entre otro studiantenan, mayornan, maestronan, instancianan deportivo, minister y parlamentarionan, a haci e inicio oficial na Olimpiada Escolar 2018-2019. E olimpiada escolar ta un evento cu pa hopi aña a ser descontinua, pero bou di e maneho nobo di deporte, a percura pa trece esaki bon, stimulando di e forma aki deporte cerca nos hobennan. Ademas a uza e evento aki pa por duna un conscientisacion na nos hobennan riba e parti di ecologia, como tambe a tuma e oportunidad pa duna reconocemento na un persona cu a aporta grandemente na deporte escolar.



E olimpiada aki ta haya su representacion simbolicamente di Aruba su naturalesa. Pa e motibo aki, a duna e olimpiada e titulo di 'Un homenahe na nos Tera y nos Naturalesa'! E fuentenan di inspiracion ta amplio y ta cubri tur aspecto cu ta di influencia positivo. A uza e cuater elementonan di naturalesa, e cuater disciplina artistico, e cuater puntonan di compas, e cuater rasanan di humanidad, e cuater esencia di existencia humano, e cuater temporadanan di aña, e cuater etapa di desaroyo fisico y tambe e cinco colornan di e logo olimpico. Esakinan tur hunto ta forma e base di loke e Olimpiada Escolar ta representa.



Durante e ceremonia di apertura pa Olimpiada Escolar 2018-2019, esnan presente a gosa di un programa amplio. Despues di e desfile, a canta e himno di Aruba y el a ser sigui pa palabranan di Minister di Deporte, Dangui Oduber. "Deporte ta un instrumento necesario den bida di nos tur como ciudadano di un pais. Hopi bes nos no ta para keto y reflexiona riba e importancia cu esaki tin pa e desaroyo di nos bida y tambe comunidad. No solamente e parti fisico, cual mas cu claro ora di practica un deporte, bo ta yuda tene bo curpa mas saludabel. Sino e hermandad, e union unico cu deporte ta trece cu ne, ta locual cu ta haci e comunidad solido", tabata palabranan di e mandatario.



E programa a continua cu declamacion di e poema 'Spirito di Competencia', presenta pa e hobennan di Arte di Palabra. Despues di e bunita presentacion aki a haci e inicio oficial di e olimpiada, na unda a duna homenahe na e elementonan di awa, tera, biento y candela. A sigui e apertura cu cendemento di e antorcha (candela) olimpico y asina e apertura di Olimpiada Escolar 2018-2019 a ser declara oficialmente habri.

Como broche di e programa, a pasa over pa duna homenahe na sr. Rufo Kelly, na kende e olimpiada a ser dedica. Sr. Rufo Kelly su historia cu deporte ta uno ehemplar y remarcabel. Na banda di un historia deportivo escolar largo, na 2002 ora cu a introduci e prome Olimpiada Escolar, bou encargo di sr. Rufo Kelly, e scol Colegio Laura Wernet Paskel a sa di bira e prome scol cu a keda titula manera ' overall winner'. Minister Dangui Oduber a expresa algun palabra di na sr. Kelly, y el a bisa cu "e dedicacion di sr. Rufo Kelly ta uno ehemplar. Si mas maestro y personanan den nos comunidad sigui su pasonan, e futuro di e generacionnan pa bin lo ta uno briyante. Danki sr. Rufo pa e stempel aki cu bo a pone."



Finalmente Minister Dangui Oduber a tira e prome bala y asina e prome wega di Olimpiada Escolar 2018-2019 a cuminsa! Exito na cada un cu ta participando.

MINISTER CHRIS ROMERO

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

ARUBA TABATA ANFITRION DI E FORUM DI MOP DI REINO HULANDES

Maneho di Sector Maritimo di Reino ta algo di gran importancia pa cada pais cu ta conforma Reino Hulandes. Pa cu esaki, algun aña atras a acorda cu anualmente e figuranan principal encarga cu maneho di Sector Maritimo di Reino Hulandes, ta bin hunto anualmente pa asina delibera riba temanan di importancia pa tur e paisnan den Reino.



E aña aki Aruba tabata anfitrion un biaha mas di un serie di reunionnan maritimo di nivel halto, unda cu funcionarionan esencial pa e maneho di Sector Maritimo di Reino tabata presente pa informa y acorda accionnan esencial pa e continuacion positivo di e sector aki. Dicho reunionnan a keda organisa pa Directie Scheepvaart Aruba y a tuma lugar riba dianan 22, 23 y 24 di mei.

E diferente Directornan di Departamentonan Maritimo den Reino, Havenmeesters y demas figuranan principal den Sector Maritimo den Reino, a logra yega na diferente acuerdonan.

Tabata 3 dia bastante extenso pero di sumo importancia pa por ratifica e union y coperacion cu lo keda den e diferente paisnan di Reino Hulandes.









OLIMPIADA ESCOLAR 2018-2019 A INICIA OFICIALMENTE

















Resumen di siman di Gabinete Wever-Croes

Mei 20 - 26 2019

E siman tras di lomba Premier Evelyn Wever-Croes tabata na Estonia pa atende un conferencia di e-Governance. Prome cu e conferencia, Premier a atende Ministerial Pre-Conference Event na Estonia hunto cu ministernan di varios otro pais, entre otro na e-Governance Briefing Center, e oficina di Gobierno pa mira con e Ministerraad a digitalisa eynan y na Parlamento. e-Government lo digitalisa procesonan na Aruba, lo haci procesonan mas transparente, lo brinda un miho servicio na comunidad y lo mehora calidad di bida.

Na e conferencia mes Premier Evelyn Wever-Croes a reuni cu Presidente di Estonia y el'a participa den e panel di e-Governance in small counties.

Premier a reuni tambe cu Chief Information Officer di Gobierno di Estonia Siim Sikkut. Tabata bon pa scucha cu nan a haya informacion positivo di Aruba, cu nan ta mira cu Aruba ta serio den innovacion y Gobierno di Estonia ta dispuesto pa yuda nos realisa e metanan di e-Governance.

Na final di e conferencia Premier Evelyn Wever-Croes a invita sr. Efren Benita miho conoci como 'Dave Benton' pa den nomber di Gobierno di Aruba y Pueblo di Aruba entrega sr. Efren Benita 'Dave Benton' un bunita reconocemento. Na Estonia tur hende conoc'e y tin hopi aprecio pe, despues cu na 2001 el'a gana Eurovisie Songfestival pa Estonia. Tabata un conbersacion hopi agradabel. Un biahe largo, y hopi fructifero.

E siman tras di lomba a celebra Dia di Diversidad na Biblioteca Nacional.

Tambe a tuma luga un presentacion di investgacion tocante Climate Change and Health door di studiantenan di Mercer University.

Un presentacion preliminar a wordo haci di investigacion tocante deseonan di mucha y hobennan door di IPA y Radboud University.

Serlimar a presenta trabounan cu ta tumando luga pa realisacion di locual lo bira un 'Upcycle Center'.

Un proyecto cu ta promove e aspectonan di reduci, reuza y recicla enfocando tambe riba e aspecto di consumo responsabel.

Tambe e siman aki R.E. Yrausquin a entrega e yabi di e 4 Roll-On / Roll Off-Trucks na Serlimar. Pa fin di juni Serlimar lo ricibi 18 truck nobo pa recoge sushi. Den e forma aki, Serlimar ta keda progresa pa garantisa un miho servicio pa pueblo di Aruba.

E siman aki tabatin un encuentro cu e stuurgroep y empleadonan di DLV / Kadaster, pa trata e proceso di independisacion di e departamento aki. A tuma tempo pa splica na cada empleado e progreso, y kico tur nan por spera.

Habitantenan di Seroe Preto y vecindario ta sumamente contento cu awo nan caminda ta wordo asfalta. Esaki ta un bario cu tin hopi molester di stof, y practicamente mester ta cera den nan cas casi tur ora, pa e hecho di e problema di stof. Por a mira algun habitante sumamente contento pafo di nan cas, na momento cu e trabounan di basha asfalt tabata tumando luga. Trabounan di construccion di caminda a tuma luga tambe na Juana Mortostraat y Diamantbergweg.

Minister di Husticia a inaugura y presencia un Congreso sumamente exitoso referente temanan cu ta regarda siguridad di empleadonan di diferente sector publico, den cuadro di nan trabow como dunado di servicio den cierto casonan di emergencia, caminda tin pa atende cu persona cu condicionnan medico delicado y cu hasta por ta un peliger sea pa nan mes, pa e dunado di servicio of pa nan entorno. E Congreso a wordo organisa den cuadro di e prome aniversario di e Cas di Siguridad ("Veiligheidshuis") y a wordo sumamente bon atendi y balora. Presencia y participacion activo di varios minister na e Congreso a wordo altamente aprecia.

Continuacion Pagina 18

E industria turistico ta sigui demostra desaroyonan positivo pa nos destinacion, e biaha aki for di e sector di aviacion. Dia 8 di juni 2019 un ruta nobo lo habri cu e American Airlines, un vuelo semanal riba diasabra for di aeropuerto internacional di La Guardia na Queens,NY. E vuelo lo wordo realisa cu un avion tipo B737-800 cu un capacidad di 160 stoel.

Pa Aruba, esaki ta nifica un potencial pa crecemento adicional den turistanan mericano a traves di diferente conexion via Merca.

E trabounan di instalacion di airco na scol Laura Wernet-Paskel a keda cla! Diahuebs mainta Minister Dangui Oduber a bishita scol Laura Wernet-Paskel na Kadushi Largo encuanto e finalisacion di instalacionnan di airco. Ademas a percura pa Agnes Kleuterschool na Noord haya airco y tambe Colegio Laura Wernet Paskel.

Olimpiada Escolar ta bek despues di 8 aña. Minister Dangui Oduber a haci tur esfuerso pa percura cu esaki bira posibel. Diabierna ultimo tawata tin e apertura oficial. Den total 1700 mucha di 42 scol a participa na e competencia escolar aki. Asina Gabinete Wever-Croes kier stimula movecion y participacion activo den deporte y olimpida escolar sigur contribui na esaki.

E aña aki Aruba tabata anfitrion di e edicion 2019 di MOP. MOP ta un serie di reunionnan maritimo di nivel halto, unda cu funcionarionan esencial pa e maneho di Sector Maritimo di Reino tabata presente pa informa y acorda accionnan esencial pa e continuacion positivo di e sector aki. Dicho reunionnan a keda organisa pa Directie Scheepvaart Aruba, den cooperacion cu Ministerio di Transporte, Comunicacion y Sector Primario.

E exposicion 'Lasonan Caribeño' di NEXUS 1492 a keda inaugura na Museo Archeologico di Aruba y lo keda exponi pa 1 aña. E exposicion ta encera un estudio di 6 aña na e conexion cu a existi den pasado y cu te ainda tin den presente entre cultura indigena y nos comunidad multi-etnico den Caribe. Durante e exposicion por haya sa mas di e impacto di e invasion di colonisacion, explotacion y transformacion di e sociedad y cultura den Caribe. 'Lasonan Caribeño' kier crea consciencia historico, fomenta proteccion y salvaguardia e herencia tangibel y intangibel di e region Caribense. Prof.dr. Hofman, cu a haya e maximo distincion academico di Spinoza Prijs 2014, a haci apertura di e Exposicion.

E siman tras di lomba Minister Xiomara Ruiz-Maduro a haya notificacion oficial cu Aruba a wordo kita for di e lista preto y ta bek den e grupo di Paisnan cu ta cumpli cu e reglanan fiscal Europeo.

Ministernan di Reino siman pasa a firma e Tratado pa formalisa cooperacion di Aduana den Caribe. Cu e formalisacion aki, e Caribbean Customs Organisation (CCO) ta haya na su dispocicion e instrumentonan legal pa asina por fortalece e cooperacion y tambe por intercambia informacion necesario na un manera mas eficiente y sigur.

Reino Hulandes desde principio a forma parti di e cooperacion Aduanero aki y pesey den presencia y cu firma di Secretario di Estado di Hulanda sr. Snel, Minister di Husticia di Sint Maarten, sr. De Weever y Ministernan di Finanzas di Aruba y Corsou, sra Ruiz-Maduro y sr. Gijsbertha a oficialisa e cooperacion Aduanero di e Paisnan di Reino den e Organisacion Aduanero di Caribe.

Durante bishita na Embahada di Hulanda na Cuba, Minister Ruiz-Maduro a reuni cu Secretario di Estado encarga cu Finanzas pa Hulanda, sr. Menno Snel hunto cu Embahadora pa Hulanda na Cuba y Jamaica sra. Alexandra Valkenburg. A toca e tema di Union Europeo su lista preto y e noticia cu Aruba a wordo kita for di e lista aki. Tambe a dialoga riba e acuerdo fiscal entre Hulanda y Aruba cu mester bay wordo actualisa ya cu despues cu a bin cambio di 10-10-10, e tema aki no a keda trata mas. E mandatarionan a toca tambe e asistencia technico necesario pa facilita Aruba cu cumplimento di e reglanan internacional fiscal. Entre Aruba cu Hulanda ta existi un asistencia pa hopi tempo y nos kier sigui conta cu e asistencia pa vigila e cambionan cu Aruba mester implementa pa por keda den cumplimento cu e reglanan fiscal internacional.

E delegacion di Ministernan di Reino Hulandes a reuni cu Vice Presidente di Cuba, sr. Cabrisas, y a toca, entre otro, e tema di resiliencia y e menasa pa e islanan di subida di nivel di lama, un topico den cual un intercambio di experticio lo por benificia tur e Paisnan.

Minister Ruiz-Maduro a haci tambe un bishita di cortesia cerca su homologo Minister di Cultura di Cuba, sr. Alpidio Alonso Grau, den cual a dialoga riba e posibilidadnan pa por tin un intercambio cultural mas structural cu Cuba.



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes